

	Consulte el manual de instrucciones
	Advertencia
	Fabricante



Antes de utilizar, leia e conserve estas instruções para futuras consultas

Útil para o caso de mamilos achatados ou invertidos, para permitir a amamentação ao seio.
• Fácil de utilizar.
• Pode ser utilizado desde os primeiros dias de amamentação. Estimula delicadamente a saída dos mamilos achatados ou invertidos, permitindo que o bebé se agarre facilmente ao seio para a mamada.
• Com copo em material plástico, resistente, higiénico e esterilizável.

LIMPEZA E ESTERILIZAÇÃO

Separe a bomba aspirante (1) da campânula de plástico (2). Lave cuidadosamente todos os componentes, para eliminar qualquer resíduo de leite.
Esterilize a campânula de plástico a frio, com líquidos esterilizantes e/ou a quente (vapor), com os aparelhos próprios ou através de fervura. Limpe a bomba aspirante com um simples pano.

	Consultar o manual de instruções
	Atenção
	Código de referência ao catálogo do produto



Avant l'utilisation, lire cette notice et la conserver pour toute référence future

Utile en cas de mamelons plats ou ombiliqués pour permettre l'allaitement.
• Facile à utiliser.
• Utilisé dès les premiers jours d'allaitement, il stimule délicatement l'étiement des mamelons plats ou ombiliqués, permettant au bébé de prendre facilement le sein pour la tétée.
• Avec une coupelle en plastique, résistante, hygiénique et stérilisable.

NETTOYAGE ET STÉRILISATION

Séparer la poire d'aspiration (1) de la petite en plastique (2). Laver soigneusement tous les éléments pour éliminer toutes les traces de lait.
Stériliser à froid, à l'aide de liquides stérilisants et/ou à chaud (vapeur), à l'aide des appareils prévus à cet effet, ou bien en faisant bouillir la petite cloche en plastique.
Nettoyer la poire d'aspiration avec un simple chiffon.

peur), à l'aide des appareils prévus à cet effet, ou bien en faisant bouillir la petite cloche en plastique.
Nettoyer la poire d'aspiration avec un simple chiffon.

COMMENT L'UTILISER

Le Tire-mamelon Chicco doit être utilisé immédiatement avant la tétée. Bien se laver les mains et nettoyer soigneusement le sein. Appuyer sur la poire d'aspiration et sans la relâcher, poser la petite cloche en plastique sur le mamelon en veillant à ce qu'elle soit bien positionnée sur l'aréole.



Relâcher délicatement la poire. Répéter l'opération jusqu'à ce que le mamelon soit complètement étendu.

AVERTISSEMENT

• Tenir le produit hors de portée des enfants.
• Ne pas utiliser le produit s'il est usagé ou abîmé.
• Ne pas laisser le tire-mamelon à la lumière directe du soleil ou à proximité de sources de chaleur. Conserver dans un récipient fermé et propre, dans un endroit frais et sec.
• Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, boîtes en carton, etc.) ne doivent pas être laissés à portée des enfants, car ce sont des sources potentielles de danger.
• Signaler tout accident grave au fabricant et à l'autorité compétente du pays de référence.
• Ce produit devra être destiné uniquement à l'usage pour lequel il a été expressément conçu, à savoir tire-mamelon.

	Consulter la notice d'utilisation
	Avertissement
	Code de référence au catalogue du produit



Vor dem Gebrauch, diese Anleitungen durchlesen und für spätere Nachschlagen aufbewahren. Nützlich bei Flach- oder Hohlbrustwarzen, um das Stillen an der Brust zu ermöglichen.

HINWEISE

• Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
• Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es abgenutzt oder beschädigt ist.
• Setzen Sie den Brustwarzenformer nicht dem direkten Sonnenlicht oder Hitzequellen aus. In einem geschlossenen und sauberen Behälter kühl und trocken aufbewahren.
• Die Elemente der Verpackung (Plastikbeutel, Kartons usw.) müssen stets außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie potentielle Gefahrenquellen darstellen.
• Melden Sie jeden schweren Unfall dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Referenzmitgliedsstaates.
• Dieses Produkt darf nur für den Zweck gebraucht werden, für den es ausdrücklich bestimmt ist, d.h. als Brustwarzenformer.

Dampf) in den speziellen Sterilisatoren bzw. durch Auskochen sterilisieren.
Den Saugball mit einem herkömmlichen Tuch/Lappen reinigen.

VERWENDUNG

Der Brustwarzenformer Chicco muss direkt vor dem Stillen verwendet werden.
Waschen Sie sich gründlich die Hände und säubern Sie sorgfältig die Brust.
Drücken Sie den Saugball zusammen und legen Sie, ohne loszulassen, die Saugglocke dicht an die Brustwarze. Stellen Sie sicher, dass sie richtig am Warzenhof aufliegt.
Lassen Sie den Saugball langsam los. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis die Brustwarze komplett heraus geformt ist.
Legen Sie nun das Kind zum Stillen an die Brust an. Nach dem Stillen reinigen Sie die Brust noch einmal sorgfältig.

WAARSCHUWINGEN

• Houd het product buiten het bereik van kinderen.
• Gebruik het product niet als het versleten of beschadigd is.
• Stel de tepelcorrector niet rechtstreeks bloot aan zonlicht of warmtebronnen. Bewaren in een afgesloten en propere fles op een frisse en droge plek.
• Houd de verpakkingselementen (plastic zakken, kartonnen dozen, enz.) buiten het bereik van kinderen, omdat ze een mogelijke bron van gevaar zijn.
• Waarschuw bij eender welk ernstig incident de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de betreffende staat.
• Dit product is enkel geschikt voor het gebruik waarvoor het is ontworpen en wel als tepelcorrector.

den es ausdrücklich bestimmt ist, d.h. als Brustwarzenformer.

	Die Gebrauchsanleitung befolgen
	Warnung
	Artikelnummer im Produktkatalog



Lees deze instructies voor het gebruik door en bewaar ze voor eventuele latere raadpleging

Handig bij platte of ingetrokken tepels om toch borstvoeding te kunnen geven.

WAARSCHUWINGEN

• Houd het product buiten het bereik van kinderen.
• Gebruik het product niet als het versleten of beschadigd is.
• Stel de tepelcorrector niet rechtstreeks bloot aan zonlicht of warmtebronnen. Bewaren in een afgesloten en propere fles op een frisse en droge plek.
• Houd de verpakkingselementen (plastic zakken, kartonnen dozen, enz.) buiten het bereik van kinderen, omdat ze een mogelijke bron van gevaar zijn.
• Waarschuw bij eender welk ernstig incident de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de betreffende staat.
• Dit product is enkel geschikt voor het gebruik waarvoor het is ontworpen en wel als tepelcorrector.

REINIGEN EN DESINFECTEREN

Haal het zuigpompje (1) van de plastic stolp (2). Was alle onderdelen zorgvuldig af om alle melkresten te verwijderen.

De plastic stolp koud met steriliseervloeistoffen en/of warm (stoom) met speciale apparaten of door uitkoken steriliseren. Het zuigpompje met een gewoon doekje reinigen.

GEBRUIK

De Chicco Tepelcorrector moet onmiddellijk voor iedere borstvoeding worden gebruikt.
Was de handen goed en reinig de borsten zorgvuldig. Knijp de balvormige zuigbal in en zonder hem los te laten zet u de plastic kolf op de tepel en verzekert u zich ervan dat hij goed op de tepelhof staat.

Laat de zuigbal voorzichtig los. Herhaal de handeling tot de tepel helemaal uitsteekt.

Geef de borst nu aan het kind om het te voeden. Na de voeding wast u de borsten nogmaals zorgvuldig.

WAARSCHUWINGEN

• Houd het product buiten het bereik van kinderen.
• Gebruik het product niet als het versleten of beschadigd is.
• Stel de tepelcorrector niet rechtstreeks bloot aan zonlicht of warmtebronnen. Bewaren in een afgesloten en propere fles op een frisse en droge plek.
• Houd de verpakkingselementen (plastic zakken, kartonnen dozen, enz.) buiten het bereik van kinderen, omdat ze een mogelijke bron van gevaar zijn.
• Waarschuw bij eender welk ernstig incident de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de betreffende staat.
• Dit product is enkel geschikt voor het gebruik waarvoor het is ontworpen en wel als tepelcorrector.

	Raadpleeg de gebruiksaanwijzingen
	Waarschuwing
	Referentiecode naar de catalogo van het product



Πριν από τη χρήση διαβάστε και φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για να τις συμβουλευέστε στο μέλλον.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

• Κρατήστε το προϊόν μακριά από τα παιδιά.
• Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν είναι φαρμαμένο ή κατεστραμμένο.
• Μην αφήνετε την αντλία εξώθησης θηλών απευθείας εκτεθειμένη στο ηλιακό φως ή σε πηγές θερμότητας. Φυλάσσετε σε κλειστό, καθαρό δοχείο σε δροσερό, ξηρό μέρος.
• Τα υλικά της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, χαρτοκιβώτια, κλπ.) πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά καθότι αποτελούν πιθανές πηγές κινδύνου.
• Αναφέρετε στον κάθε σοβαρό ατύχημα στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή της χώρας αναφοράς.
• Αυτό το προϊόν θα πρέπει να προορίζεται μόνο για τη χρήση για την οποία έχει ρητώς κατασκευαστεί, δηλαδή ως αντλία εξώθησης θηλών.

Καθαρίστε με ένα απλό πανάκι την αναρροφητική μικρή αντλία.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Η αντλία εξώθησης θηλών Chicco πρέπει να χρησιμοποιείται αμέσως πριν από τον θηλασμό.
Πλύνετε καλά τα χέρια και καθαρίστε προσεκτικά το στήθος σας. Πιέστε την αναρροφητική μπάλα και χωρίς να την αφήσετε προσαρμόστε τη πλαστική χοάνη στη θηλή. Στη συνέχεια, βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί καλά στη θηλαία άνω.
Αφήστε απαλά τη μπάλα. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία μέχρι τη πλήρη εξαγωγή της θηλής.
Σε αυτό το σημείο δώστε το στήθος στο παιδί για τον θηλασμό. Μετά τον θηλασμό καθαρίστε καλά και πάλι το στήθος σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

• Κρατήστε το προϊόν μακριά από τα παιδιά.
• Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν είναι φαρμαμένο ή κατεστραμμένο.
• Μην αφήνετε την αντλία εξώθησης θηλών απευθείας εκτεθειμένη στο ηλιακό φως ή σε πηγές θερμότητας. Φυλάσσετε σε κλειστό, καθαρό δοχείο σε δροσερό, ξηρό μέρος.
• Τα υλικά της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, χαρτοκιβώτια, κλπ.) πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά καθότι αποτελούν πιθανές πηγές κινδύνου.
• Αναφέρετε στον κάθε σοβαρό ατύχημα στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή της χώρας αναφοράς.
• Αυτό το προϊόν θα πρέπει να προορίζεται μόνο για τη χρήση για την οποία έχει ρητώς κατασκευαστεί, δηλαδή ως αντλία εξώθησης θηλών.

	Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών
	Προσοχή
	Κωδικός αναφοράς στον κατάλογο προϊόντος



Перед использованием изделия внимательно прочтите данную инструкцию и сохраните ее на будущее

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

• Держите изделие вдали от детей.
• Не используйте изделие с признаками износа или повреждений.
• Не оставляйте корректор соска под воздействием солнечного света или источников тепла. Хранить чистую ёмкость закрытой в сухом прохладном месте.
• Части упаковки (пластиковые пакеты, картонные коробки пр.) являются источником потенциальной опасности для детей. Храните их вдали от детей.
• О любой серьёзной аварии сообщите изготовителю и компетентным органам данного государства.
• Данное изделие должно использоваться только по назначению: в качестве корректора формы соска.

Для очистки груши используйте обычную ткань.

СПОСОБ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Корректор сосков Chicco должен использоваться непосредственно перед сеансом кормления.
Хорошо вымойте руки и грудь.
Нажмите на грушу и, не отпуская ее, приложите пластиковый колпачок к соску, так чтобы он плотно прилегал к околососковому кружку.
Мягко отпустите грушу. Повторите операцию до полного вытягивания соска.
Вслед за этим предложите ребенку грудь для кормления. По окончании кормления аккуратно очистите грудь.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

• Держите изделие вдали от детей.
• Не используйте изделие с признаками износа или повреждений.
• Не оставляйте корректор соска под воздействием солнечного света или источников тепла. Хранить чистую ёмкость закрытой в сухом прохладном месте.
• Части упаковки (пластиковые пакеты, картонные коробки пр.) являются источником потенциальной опасности для детей. Храните их вдали от детей.
• О любой серьёзной аварии сообщите изготовителю и компетентным органам данного государства.
• Данное изделие должно использоваться только по назначению: в качестве корректора формы соска.